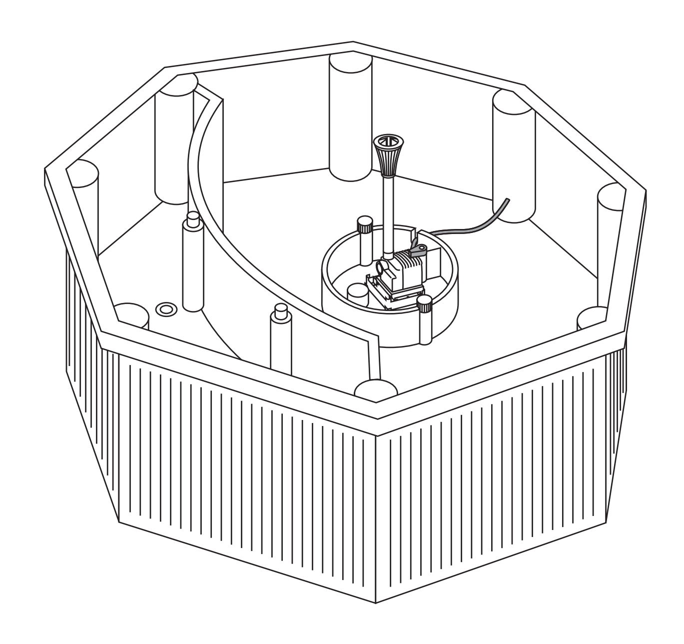




Art. 7784
Art. 7785

D	**Gebrauchsanweisung** Balkon- / Terrassenteich	
GB	**Operating Instructions** Balcony / Terrace Pond	
F	**Mode d'emploi** Bassin pour balcons et terrasses	
NL	**Gebruiksaanwijzing** Balkon- / terrasvijver	
S	**Bruksanvisning** Balkong- / Terrassdamm	
I	**Istruzioni per l'uso** Set laghetto da terrazzo	
E	**Manual de instrucciones** Estanque para balcones y terrazas	
P	**Instruções de operação** Lago para balcões / terraços	
DK	**Brugsanvisning** Altan- / terrassebassin	

Bassin pour balcons et terrasses GARDENA BTP 600 / BTP 800

Bienvenue dans le jardin aquatique GARDENA aquamotion …

A noter

Partie I: Instructions de montage du bassin pour balcons et terrasses
Partie II: Mode d'emploi de la pompe WP 300

I. Instructions de montage



Veuillez lire ce guide de montage pour assembler et mettre votre bassin pour balcons et terrasses correctement en service.

Ce bassin pour balcons et terrasses peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur.

Vérifier qu'il ne manque pas de pièces

L'emballage contient les pièces suivantes :

Bassin pour balcons et terrasses BTP 600, Réf. 7784

1 bac (hexagonal)
6 pieds
6 tubes en aluminium
1 pilier central
6 panneaux en plastique
24 ressorts à lame
1 bouchon en plastique pour condamner le compartiment pour plantes
1 pompe pour fontaine d'intérieur WP 300 (avec jet d'eau)

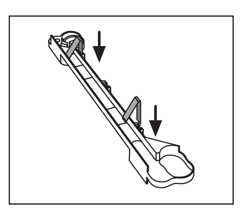
Bassin pour balcons et terrasses BTP 800, Réf. 7785

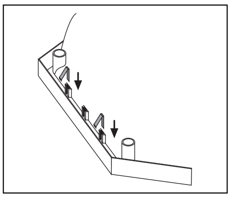
1 bac (octogonal)
8 pieds
8 tubes en aluminium
1 pilier central
8 panneaux en plastique
32 ressorts à lame
1 bouchon en plastique pour condamner le compartiment pour plantes
1 pompe pour fontaine d'intérieur WP 300 (avec jet d'eau)

Accessoires vendus

- Projecteur immersible GARDENA, réf. 7951 (possibilité de monter 2 projecteurs)
- Eclairage pour fontaine d'intérieur GARDENA, réf. 7841 (possibilité de monter 3 éclairages)
- Zéolithe GARDENA, 1 litre : réf. 7914,
  5 litres : réf. 7915
- Arrosoir automatique de vacances GARDENA, réf. 1265 ou 1266, pour les plantations

Mise en place et mise en service

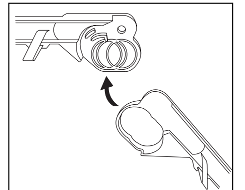


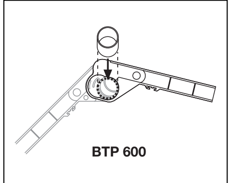




1ère étape

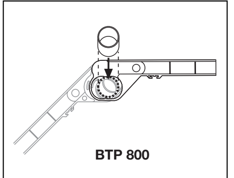
- Insérez 2 ressorts à lame par côté, dans les logements extérieurs du bac ainsi que sur les pieds du bassin.

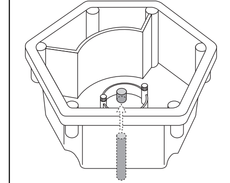




2ème étape

- Formez un hexagone ou un octogone avec les pieds du bassin.
- Insérez les tubes en aluminium à la verticale dans les angles de la structure inférieure du bassin.
- Insérez le pilier central par le bas dans le bac du bassin.



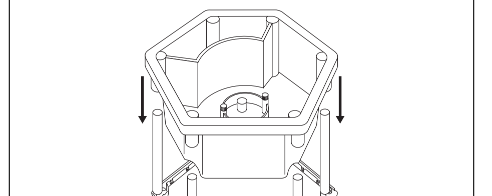




3ème étape –
Installation du bassin à l'extérieur

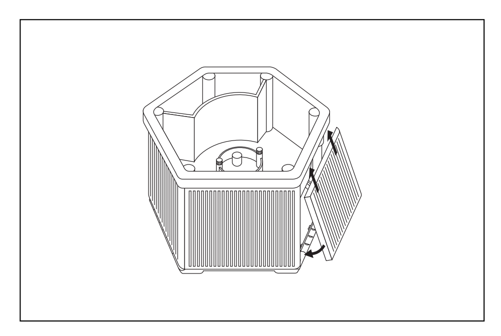
Si vous installez le bassin pour balcons et terrasses à l'extérieur, vous pouvez poser un tuyau pour évacuer l'eau du compartiment pour plantes (➞ Vous évitez ainsi que l'eau de pluie ou d'arrosage, excédentaire ou sale, coule sur la terrasse) :

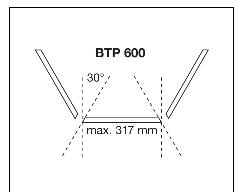
1. Enlevez le bouchon de fermeture du compartiment pour plantes
2. Emmanchez par le bas un tuyau de 13 mm (½") sur la tubulure d'écoulement et fixez-le avec un collier pour tuyaux flexibles (par ex. collier pour tuyaux flexibles GARDENA, réf. 7190)

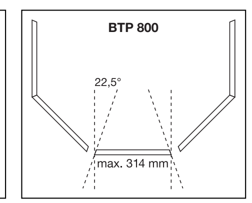


4ème étape

Déposez le bac sur la structure inférieure du bassin. Veillez à pousser les tubes en aluminium dans les logements du bac jusqu'à la butée.







5ème étape

- Posez les panneaux en plastique en biais vers le haut au bord du bac. Sur tous les panneaux le bord latéral arrondi doit se trouver sur la gauche.
- Ajustez le panneau à la verticale et enfoncez-le vers le bas.
- Procédez avec les autres panneaux de manière analogue.

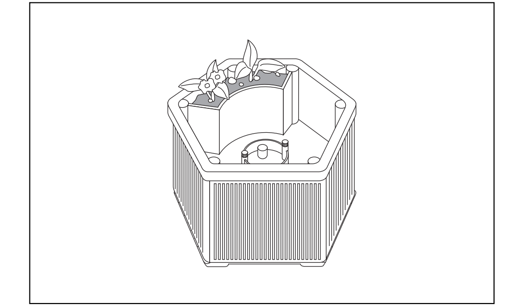
Remarque: ➞ En cas d'utilisation à l'extérieur: Avec un couteau, découpez sur la face arrière de l'un des panneaux un orifice pour le tuyau d'évacuation et positionnez-le de manière adéquate.

Remarque:
Afin de personnaliser votre bassin pour balcons et terrasses, vous pouvez remplacer les panneaux en plastique par exemple par des dalles de carrelage ou des panneaux en bois en vente chez les distributeurs spécialisés.
Dimensions : 30 x 30 cm maximum,
29,5 x 29,5 cm minimum.
Epaisseur : 15 mm maximum.
➞ Conseil : pour obtenir des angles bien jointifs, utilisez des dalles plus grandes que vous faites découper selon le dessin.
La hauteur est de 30 cm.
➞ Si vous utilisez des planches en bois d'une largeur de 10 cm, vous pouvez vous procurer les ressorts à lame appropriés supplémentaires au Service Après-Vente de GARDENA ➞ 2 ressorts à lame sont nécessaires par planche.



6ème étape

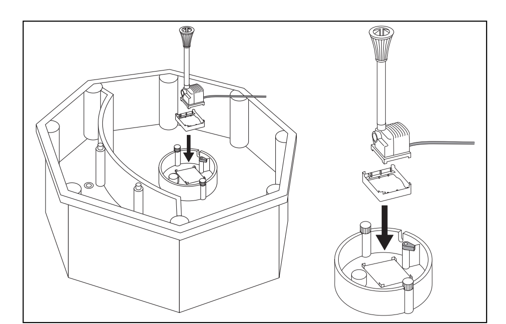
Déposez le bassin pour balcons et terrasses où bon vous semble, par ex. sur votre balcon, votre terrasse ou votre véranda.



7ème étape

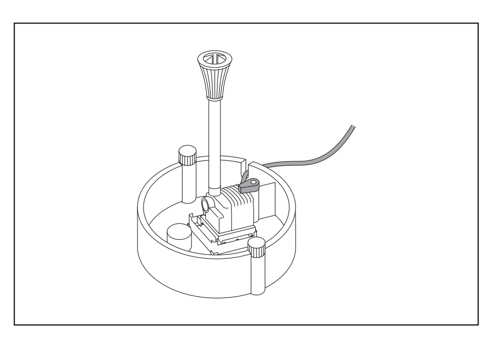
Garnissez le compartiment pour plantes selon votre goût.
➞ Voir à ce sujet le paragraphe "Mise en place de plantations".

Si du terreau devait tomber dans le bac du bassin, il faut l'enlever avant de remplir le bac d'eau.



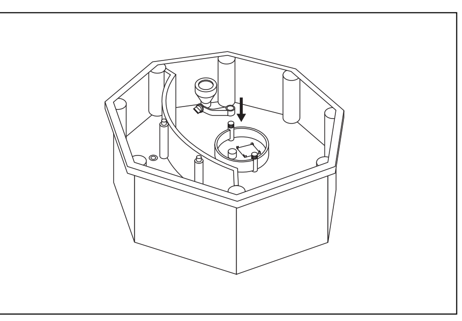
8ème étape

- Posez le cadre en positionnant le petit côté vers la zone réservée aux plantes.
- Positionnez la pompe de fontaine intérieure WP 300 sur le support au milieu du bassin de telle sorte que le câble de raccordement soit posé dans l'orifice.



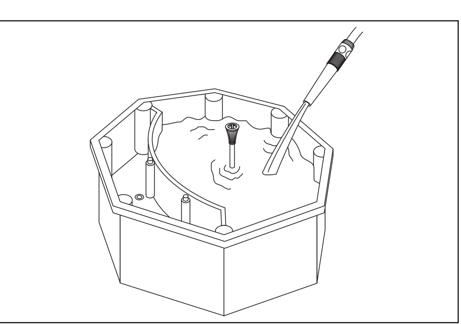
9ème étape
- Tournez le levier d'arrêt dans le sens des aiguilles d'une montre au-dessus de la pompe.

Remarques:
1. Veuillez lire la Partie II – Mode d'emploi de la pompe WP 300 et respectez les consignes qui y figurent!
2. Mettez la pompe en service seulement si le bac du bassin est rempli!



10ème étape
- Branchez si nécessaire deux projecteurs immersibles GARDENA, réf. 7951 sur le dôme.
- Vous pouvez aussi installer jusqu'à 3 éclairages pour fontaines d'intérieur GARDENA, réf. 7841, dans le compartiment pour plantes.

Remarques:
⋗ Lisez s.v.p. le mode d'emploi ci-joint concernant les projecteurs immersibles ou les éclairages et tenez compte des remarques qu'ils contiennent.



11ème étape
- Remplissez votre bassin d'eau:
  → au minimum : la pompe doit se trouver entièrement sous l'eau
  → au maximum : jusqu'à 2 cm en dessous du rebord du bassin
- Vous pouvez remplir la zone autour de la pompe, par ex. de Zéolithe GARDENA, 1 litre : réf. 7914, 5 litres : réf. 7915.
  Le poids maximal de remplissage avec de la Zéolithe ou des cailloux se monte à 10 kg dans les bassins pour balcons et terrasses GARDENA BTP 600 et à 20 kg dans les bassins pour balcons et terrasses GARDENA BTP 800.

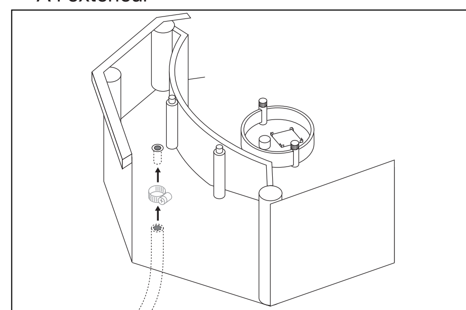
Mise en place de plantations (recommandations)

→ A l'intérieur

Plantes recommandées
- Nous vous conseillons d'utiliser pour l'intérieur des plantes d'appartement (par ex. des plantes feuillues à croissance lente).
- Remplissez tout d'abord le compartiment pour plantes d'une couche d'hydroculture (argile expansée) drainante. (L'argile expansée boit l'eau d'arrosage excédentaire).
- Versez ensuite du terreau et plantez vos plantes. (Le mieux serait de consulter à ce sujet votre jardinier.)

Remarque:
Veiller en arrosant à ne pas inonder vos plantes.

→ A l'extérieur



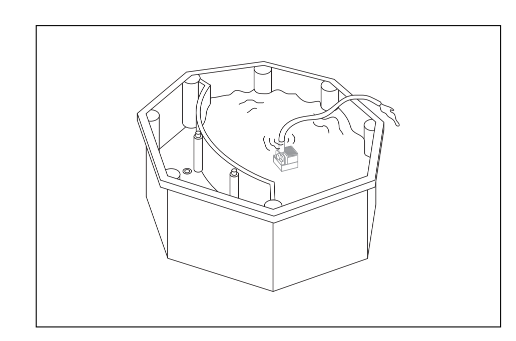
Ouvrez l'évacuation du compartiment pour plantes
- Retirez le bouchon de fermeture.
- Emmanchez avant de monter votre bassin pour balcons et terrasses un tuyau de 13 mm (½") sur la tubulure d'écoulement et fixez-le avec un collier pour tuyaux flexibles (par ex. GARDENA, réf. 7190).
- Posez le tuyau de manière que l'eau de pluie ou d'arrosage excédentaire ou sale du compartiment pour plantes, ne coule par ex. pas sur la terrasse.
- Déposez par ex. de l'argile ou un caillou sur le trou d'évacuation, avant de remplir le compartiment pour plantes de terre.

Remarque:
Veillez à ce que l'évacuation ne soit pas entièrement bouchée.

Plantes recommandées
- Remplissez tout d'abord le compartiment pour plantes d'une couche d'hydroculture (argile expansée) drainante.
- Versez ensuite du terreau et plantez vos plantes. Les arbustes colorés à tailler au printemps s'avèrent être les mieux appropriés dans ce cas.
  Consultez à ce sujet votre jardinier.

Remarques:
- Veillez en été à ce que vos plantes ne s'assèchent pas à cause de la chaleur.
  Nous vous recommandons pour ce d'utiliser l'arrosoir automatique de vacances GARDENA, réf. 1265 ou 1266.

Conseils d'entretien pour l'hiver



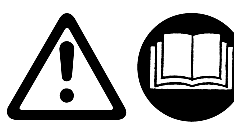
Videz votre bassin
- Pompez l'eau autant que possible avec la pompe en retirant le système de jet d'eau de la pompe et en raccordant un tuyau de 13 mm (½") à la culotte; évacuez ensuite l'eau et/ou
- écopez dans le bac du bassin jusqu'à ce qu'il soit entièrement vide, puis nettoyez-le avec un chiffon.

Remarque:
N'utilisez pas d'objets durs ni de détergents agressifs.

Bassin à l'extérieur:
→ Entreposage
- Enlevez les éclairages et la pompe.
- Videz au besoin le compartiment pour plantes.
- Entreposez le bassin vidé à un endroit à l'abri du gel.

II. Mode d'emploi de la pompe WP 300

Bienvenue dans le jardin aquatique GARDENA aquamotion …



Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre pompe pour fontaine d'intérieur. Utilisez ce mode d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil, les commandes et l'utilisation conforme ainsi qu'avec les conseils de sécurité.

Conservez-le précieusement et suivez les indications qui y figurent. Il vous permettra une utilisation parfaite et en toute sécurité de votre pompe.

Pour des raisons de sécurité, les personnes n'ayant pas lu et compris les informations données dans ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser la pompe.

Le champ d'utilisation de votre pompe

Destination

Les pompes pour fontaine d'intérieur GARDENA sont destinées à un usage privé dans la maison. Elles ne sont pas prévues pour exploiter des appareils et des systèmes d'irrigation. Les pompes doivent être exclusivement utilisées à l'intérieur.

Important



Les pompes pour fontaine d'intérieur GARDENA sont conçues pour un fonctionnement en continu uniquement dans la limite des applications domestiques définies au préalable (pas d'utilisation en milieu industriel par exemple). Ne doivent pas être aspirés : les produits corrosifs, les matières facilement inflammables ou explosives (essence, pétrole, diluant, par exemple), les matières alimentaires ou l'eau potable ou salée.

⚠ Pour votre sécurité

Utilisation de la pompe

L'utilisation de la pompe n'est autorisée que si le réseau électrique qui l'alimente est équipé d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité de 30 mA maxi (norme DIN VDE 0100-702 et 0100-738). En outre, la pompe doit être placée de façon à être stable. Demandez conseil à votre électricien.

Câbles de raccordement

Le câble électrique équipant la pompe doit avoir un diamètre au minimum égal à celui d'un câble H05 RNF. Les rallonges doivent être conformes à la norme DIN VDE 0620.

Effectuez un contrôle visuel

Avant chaque mise en service, contrôlez l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. N'utilisez pas une pompe endommagée. En cas d'usure ou d'endommagement, faites vérifier l'appareil par le Service Après-Vente GARDENA.

Tenez compte de la tension du réseau

Vérifiez la tension du réseau. Les caractéristiques techniques de la pompe indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.

N'utilisez pas la pompe lorsque des personnes se trouvent dans l'eau

La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.

Ne transportez pas la pompe par le câble

Ne transportez pas la pompe par le câble et n'utilisez pas celui-ci pour sortir la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

Débranchez la fiche

Après arrêt de la pompe, pendant le non fonctionnement de la pompe ou avant tout entretien, débranchez la pompe.

Température du liquide

La température du liquide aspiré ne doit pas être inférieure à 4 °C ni supérieure à 35 °C.

Usure et baisse de la performance

L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe.

Mise en service

Mise en place de la pompe

Immergez la pompe dans l'eau avant de la mettre en service. Placez la pompe de façon à ce que le corps de celle-ci soit entièrement sous l'eau.



La mousse du filtre placée au-dessous ne doit pas être obstruée sur les côtés !

Respectez la profondeur d'immersion

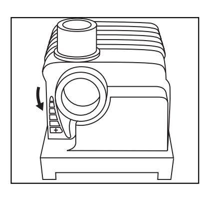
Tenez compte de la profondeur d'immersion maximale (voir "Caractéristiques techniques").

Mise en route de la pompe

Introduisez la fiche dans une prise de courant alternatif de 220/230 V.

Attention ! La pompe démarre immédiatement.

Réglage du débit



Réglez le débit en fonction du besoin en tournant le régulateur. (➞ le débit augmente lorsque l'on tourne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)

Ne faites pas fonctionner la pompe à sec

Ne laissez jamais fonctionner la pompe à sec. Le fonctionnement à sec entraîne une production de chaleur indésirable et détruit la pompe.



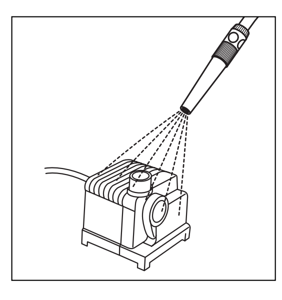
Entretien

Insuffisance de la hauteur d'eau à aspirer et / ou bruit important de fonctionnement

Veillez à ce que la pompe soit toujours entièrement dans l'eau. Un trop peu d'eau peut conduire à un mauvais sens de rotation de l'unité d'entraînement.

➞ Remède :
Débranchez la fiche réseau et remplissez la pompe d'eau. Ensuite, branchez de nouveau la fiche réseau.

Nettoyer le filtre



Le filtre doit être exempt d'impuretés !

Nettoyage :

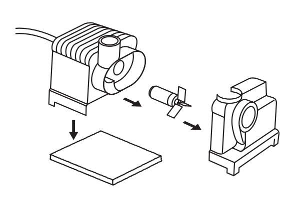
- Débranchez la fiche réseau !
- Rincez la pompe avec le filtre au jet d'eau.
- Démontez (et montez ensuite) les pièces du corps et nettoyez avec précaution les pièces internes avec de l'eau comme cela est décrit au chapitre "Démontage".

Conseil : N'utilisez pas d'objets durs ni de produits de nettoyage agressifs !

Unité d'entraînement bloquée

La pompe devra également être nettoyée si l'unité d'entraînement venait à se bloquer (voir chapitre "Démontage").

Démontage



- Débranchez la fiche réseau !
- Sortez la pompe de l'eau.
- Démontez les pièces du corps comme suit :
  1. Détacher le filtre par le bas.
  2. Séparez le corps de pompe du carter de moteur en appuyant sur l'embout de refoulement.
  3. Sortez l'unité d'entraînement du carter de moteur.
  4. En cas de besoin, retirez le régulateur vers l'avant.
- Montez ensuite les pièces en exécutant la procédure dans le sens inverse du démontage.

Entreposage

Lieu d'entreposage



Le lieu d'entreposage ne doit pas être accessible aux enfants.



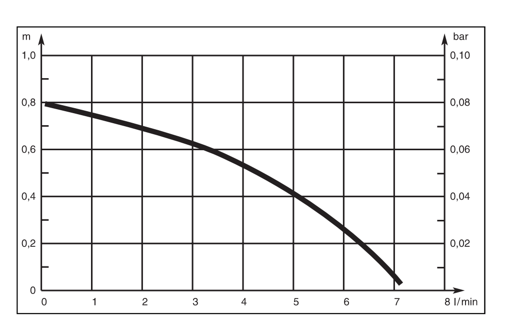
1. Avant les gels, retirer la pompe de la mare et l'entreposer dans un endroit à l'abri du gel.
2. Nettoyer et contrôler la pompe avec soin.
3. Ranger la pompe dans un bac rempli d'eau.
   La fiche réseau ne doit pas être submergée ce faisant.



Caractéristiques techniques

Type	**WP 300**
Puissance	4,5 W
Câble d'alimentation	3 m H05 RNF
Branchement de tuyau de refoulement	Ø 13 mm
Hauteur de refoulement maxi	0,4 m
Température du liquide maxi	35 °C
Tension	230 V
Fréquence	50 Hz
Puissance acoustique L_{WA} [1]	48 dB(A)

[1] Procédé de mesure selon la norme européenne NE 60335-1



CERTIFICAT DE CONFORMITE AUX DIRECTIVES EUROPEENNES

Le constructeur, soussigné :

GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm

déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union Européenne.

Toute modification portée sur cet outil sans l'accord exprès de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

Désignation du matériel :	**Pompe pour fontaine d'intérieur**	
Types :	WP 300	
Directives européennes :	Directive machine 98/37/CE Directive 89/336/CE sur la compatibilité électromagnétique Directive 73/23/CE sur la basse tension Directive 93/68/CE	
Législation européenne :	NE 292-1 NE 292-2 NE 60335-1 NE 60335-2-41	Fait à Ulm, le 01.06.1999
Date de l'apposition du marquage CE :	1999	Thomas Heinl Direction technique



Dérangements ou anomalies

En cas de dérangement, nous vous prions de contacter le Service Après-Vente de GARDENA ou d'envoyer l'appareil défectueux, accompagné d'une brève description de la panne et des documents correspondants s'il se trouve encore sous garantie, directement au Service Après-Vente de GARDENA France.

Responsabilité

Nous vous signalons expressément que, selon la loi concernant la responsabilité des produits, GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ceux-ci seraient provoqués par une réparation non conforme, si lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA ou des pièces autorisées par GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou un spécialiste agréé. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires.

Garantie

GARDENA accorde pour la pompe WP 300 une garantie de 3 ans (à compter de la date d'achat). Cette prestation de garantie s'étend à tous les défauts essentiels de l'appareil s'il a été prouvé que ceux-ci ont été provoqués par des vices de fabrication ou de matériau. Elle assure la livraison d'un appareil de remplacement en parfait état ou la réparation gratuite de l'appareil renvoyé, selon notre estimation si les conditions suivantes sont remplies:

- l'appareil a été traité conformément et selon les recommandations figurant dans le mode d'emploi. Ni le vendeur, ni une tierce personne n'ont tenté de réparer l'appareil.

La pièce d'usure rotor est exclue de la garantie.

La garantie du fabricant n'enfreint pas les revendications de garantie existant envers le revendeur / vendeur.

En cas de panne, veuillez envoyer l'appareil défectueux, affranchi et accompagné du bon d'achat avec la description du problème à l'adresse de service indiquée au verso.

Nous renverrons l'appareil également franco de port après la réparation.

Garantiekarte	GARDENA Balkon- / Terrassenteich / GARDENA Pumpe	**BTP 600**	❑
Warranty Card	GARDENA Balcony / Patio Pond / GARDENA Pump	**BTP 800**	❑
Carte de garantie	Bassin pour balcons et terrasses GARDENA / Pompe GARDENA	**WP 300**	❑
Garantiekaart	GARDENA balkon- / terrasvijver / GARDENA pomp		
Garantikort	GARDENA Balkong- / Terrassdamm / GARDENA pump		
Certificato di garanzia	GARDENA Set laghetto da terrazzo / GARDENA pompa		
Tarjeta de garantía	Estanque para balcones y terrazas / GARDENA Bomba		
Cartão de garantia	Lago para balcões / terraços da GARDENA / Bomba da GARDENA		
Garantibevis	Altan- / terrassebassin / GARDENA Springvandspumper		

Wurde gekauft am:	Händlerstempel
Was purchased on:	Dealer’s stamp/Receipt
Achetée le (date et lieu d’achat) :	Cachet du revendeur
Werd gekocht op:	Stempel van de handelaar
Försäljningsdatum:	Återförsäljarens stämpel
Data di acquisto:	Timbro del rivenditore
Se vendió el:	Sello del comerciante
Data da compra:	Carimbo do vendedor
Købt den:	Forhandlerens stempel

Beanstandung:
Reasons for complaint:
Défaut constaté :
Klacht:
Reklamation:
Difetto riscontrato:
Reclamación:
Motivo de reclamação:
Reklamation:

Service

Deutschland
GARDENA
Kress + Kastner GmbH
GARDENA Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 4 90-1 23
Reparaturen: (07 31) 4 90-2 90

Argentina
Argensem S. A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar – Buenos Aires

Australia
NYLEX Corporation Ltd.
25 – 29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria
GARDENA Österreich
Gesellschaft m.b.H.
Stettnerweg 11 – 15
2100 Korneuburg

Belgium
MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil
M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo – S. P.

Bulgaria / България
ДЕНЕКС ООД
София 1797
Бул. "Г.М.Димитров" 16 ет. 4

Canada
GARDENA Canada Ltd.
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile
Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes – Santiago

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S. A.
350 Sur del Automercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus
FARMOKIPIKI LTD.
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic
GARDENA spol. sr. o.
Řípská 20a, č. p. 1153
627 00 Brno

Denmark
GARDENA Danmark A/S
Naverland 8, Box 1462
2600 Glostrup

Finland
Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France
GARDENA France
BP 50080
Z.A.C. Paris Nord II
95948 ROISSY C.D.G. Cedex

Great Britain
GARDENA UK Ltd.
27 – 28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece
Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea
Athens

Hungary
GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland
Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Italy
GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan
KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands
GARDENA Nederland B. V.
Postbus 50176
1305 AD Almere

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N. V.
Sta. Rosa Weg 196
P. O. Box 8200
Curaçao

New Zealand
NYLEX New Zealand
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway
GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Polen
GARDENA Polska Sp. Z.o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha

Portugal
MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Rua de São Pedro
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Republic of Irland
Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Russland / Россия
АО АМИДА
ТТЦ
ул. Мосфилмовская 66
117330 Москва

Singapore
Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia / Croatia
Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa
GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain
ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden
GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland
GARDENA
Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach

Turkey
Dost Dıs Ticaret
Mümessillik A. Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad.No. 26
Pendik – Istanbul/Turkey

Ukraine / Украина
АОЗТ АЛЬЦЕСТ
г. Киев 01033
ул. Гайдара 50

USA
GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7784-20.960.07/0011
GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
http://www.gardena.com